

KLARSTEIN NIEI
KLARSTEIN NIEI
KLARSTEIN NIEI
KLARSTEIN NIEI
KLARSTEIN NIEI
KLARSTEIN NIEI
KLARSTEIN NIEI

KLARSTEIN

Salzburg Light&Fire

Elektrischer Kamin
Electrical Fireplace
Cheminée électrique
Chimenea eléctrica
Camino elettrico

Hinweis: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Note: This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Advertencia: Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

Remarque : Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

Nota: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o uso occasionale.

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Technische Daten	3
Sicherheitshinweise	4
Allgemeine Bedienung	6
Display und Anzeigen	7
Inbetriebnahme und Einstellungen	8
Timer-Einstellungen	9
Fehlerbehebung	11
Reinigung und Wartung	12
Hinweise zur Entsorgung	13

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10032973
Stromversorgung	220-240 V~ 50 Hz
Leistung	1000/2000 W
Maße	98 x 27,5 x 80 cm
Gewicht	30 kg

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf.

- Überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob die Spannung des Netzanschlusses mit der Leistung des Gerätes übereinstimmt.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche verwendet wird. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Wenn das Gerät oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine genaue Beaufsichtigung erforderlich.
- Seien Sie wachsam, wenn das Gerät in der Nähe von Haustieren verwendet wird.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie eine Einweisung in die Benutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Bei Nichtgebrauch oder vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein und lassen Sie sich vom Hersteller, seinem Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person beraten.
- Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand eines Tisches oder einer Theke hängen oder lassen Sie es mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen.
- Die Verwendung anderer als der mitgelieferten Zubehörteile wird nicht empfohlen.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel heraus, da dies den Stecker und/oder das Kabel beschädigen kann.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel mit diesem Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Diese Heizung ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie diese Heizung nicht in kleinen Räumen, wenn sie von Personen besetzt ist, die nicht in der Lage sind, den Raum alleine zu verlassen, es sei denn, es ist eine ständige Überwachung vorgesehen.
- Achten Sie immer darauf, dass das Heizgerät auf einer festen, ebenen Fläche steht. Achten Sie darauf, dass das Heizgerät nicht in der Nähe von Vorhängen, Möbeln oder anderen brennbaren Materialien aufgestellt wird, da dies zu einer Brandgefahr führen kann.
- Niemals auf dem Feuer sitzen oder stehen.
- Niemals den Stecker und den harten Draht in einen fest verschmolzenen Sporn schneiden.
- Das Heizgerät darf sich nicht unmittelbar unter einer Netzsteckdose befinden. •

- Decken Sie das Heizgerät nicht ab, da dies zu einer Brandgefahr führen kann.
- Keine der Öffnungen des Heizgerätes versperren.
- Führen Sie keine Gegenstände durch die Öffnungen des Heizgerätes.
- Überprüfen Sie das Heizgerät von Zeit zu Zeit auf angesammelten Staub.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht in Bereichen, in denen brennbare Flüssigkeiten gelagert werden oder in denen brennbare Dämpfe vorhanden sein können.
- Decken Sie das Kabel nicht unter dem Teppichboden ab. nicht mit Wurfteppichen, Läufern oder ähnlichem abdecken. Verlegen Sie das Kabel weg von den Verkehrsflächen und an den Stellen, an denen es stolpern könnte.
- Dieses Gerät hat heiße und lichtbogen- oder funkenbildende Teile im Inneren.
- Verwenden Sie es nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden
- Dieser Kamin sollte nicht als Trockengestell für Kleidung verwendet werden.
- Hängen Sie KEINE Strümpfe oder andere Dekorationen an oder in der Nähe dieses Geräts auf.
- Betreiben Sie das Heizgerät nicht an einem Fenster. Lassen Sie es über Nacht nicht eingeschaltet.
- Bei Nichtgebrauch ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.
- Halten Sie das Netzkabel vom heißen Körper des Heizgerätes fern und achten Sie darauf, dass es nicht zwischen der Steckdose und dem Heizgerät festgezogen wird.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es von einem Ort zum anderen bringen.
- **WARNUNG!** Dieses Produkt muss korrekt installiert werden, andernfalls kann es zu Schäden an Ihrem Produkt und/oder Ihrer Umgebung kommen. Versuchen Sie nicht, Teile des Heizgerätes zu demontieren oder zu reparieren.
- Dies sollte nur von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.
- In dem unwahrscheinlichen Fall, dass das Gerät einen Fehler entwickelt, hören Sie sofort damit auf und lassen Sie sich vom Kundendienst beraten.

ALLGEMEINE BEDIENUNG

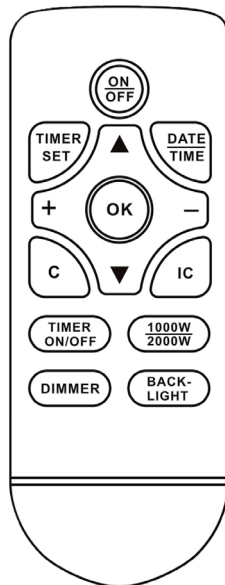
Hinweis : Sie können den Kamin entweder über die Tasten auf dem Kamin (rechts) oder mit Hilfe der Fernbedienung steuern.

Manuelle Bedienung

- Stellen Sie den Standby-Kippschalter in die ON-Position um das Gerät einsatzbereit zu machen. Sie hören einen Piepton.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste einmal um den Feuereffekt einzuschalten, eine Indikator-LED leuchtet auf. Drücken Sie dieselbe Taste 3 Sekunden lang um die Dimm-Funktion zu aktivieren, halten Sie die Taste gedrückt bis sie mit der Helligkeit zufrieden sind.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste einmal, um die niedrige Heizstufe mit 1000 W einzustellen.
- Mit einem zweiten Drücken der Taste die hohe Heizstufe von 2000 W einstellen.
- Drücken Sie die Taste zum dritten Mal, um die Heizung auszuschalten.
- Schalten Sie mit der Taste BACK LIGHT die Hintergrundbeleuchtung ein. Es sind 7 Farben verfügbar.

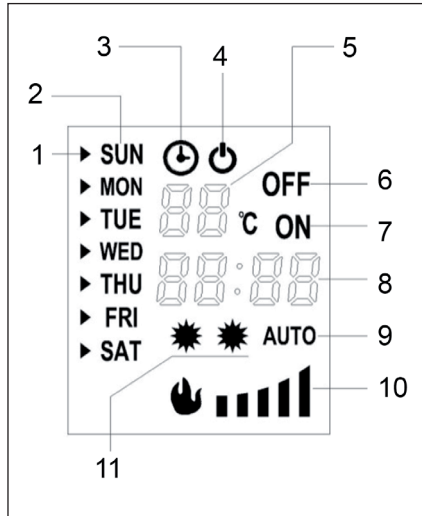
Bedienung mit der Fernbedienung

Damit die Fernbedienung funktioniert, muss der Kippschalter am rechts am Kamin auf ON stehen. Ein Piepton signalisiert, dass das Gerät eingeschaltet ist. Es dauert ein wenig, bis der Transmitter vom Receiver am Gerät erkannt wird. Drücken Sie innerhalb von 2 Sekunden nicht mehrere Tasten, damit das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.



DISPLAY UND ANZEIGEN

1. Pfeil
2. Wochentag
3. Timer
4. Standby
5. Temperaturanzeige und Anzeige der Timer-Einstellungsnummer
6. Timer aus
7. Timer an
8. Zeitanzeige
9. Automatische Heizkontrolle
10. Flammen-Helligkeit
11. Heizleistung



Temperaturanzeige und Anzeige der Timer-Einstellungsnummer (5)

Normalerweise zeigt das Display die raumtemperatur an. Während dem Einstellen der Temperatur wird die eingestellte Temperatur angezeigt. Wenn Sie den Timer einstellen wird hier die Einstellungsnummer angezeigt.

Zeitanzeige (8)

Normalerweise wird die aktuelle Zeit angezeigt. Während der Timer gestellt wird, wird hier die eingestellte Timer-Zeit angezeigt.

Ein- und Aus-Timer einstellen

Während sie den Timer einstellen, werden die eingestellte Zeit und die Timer-Einstellungsnummer im Display angezeigt.

	Die Anzeige in diesem Beispiel zeigt die Startzeit von Einstellung 5.
	Die Anzeige in diesem Beispiel zeigt die Endzeit von Einstellung 5.

Flammen-Helligkeit

Die Flammen-Helligkeit kann in 5 Stufen angepasst werden und angezeigt werden.

INBETRIEBNAHME UND EINSTELLUNGEN

Gerät starten

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Legen Sie den EIN-Schalter um.
3. Drücken sie die [ON/OFF] Taste an der Fernbedienung, um das Gerät zu starten.
4. Drücken Sie einmal auf die Taste [1000/2000W], um die niedrige Heizleistung zu aktivieren. Drücken Sie die Taste erneut, um die Heizung auszuschalten.
Drücken Sie erneut auf die Taste [1000/2000W], um die hohe Heizleistung zu aktivieren. Drücken Sie die Taste zum dritten Mal, um die Heizung auszuschalten.
5. Drücken Sie mehrmals auf die [DIMMER] Taste, um die Helligkeit zu einzustellen.
6. Drücken Sie die Taste BACK LIGHT, um die Farben der LED-Beleuchtung zu ändern. Es sind 7 Farben auswählbar.

Adaptive Startsteuerfunktion

Drücken Sie auf die [IC] Taste auf der Fernbedienung, um die adaptive Startsteuerfunktion zu starten. Wenn Sie diese Funktion aktivieren, passt das Gerät die Heizstufe automatisch an, basierend auf der Raumtemperatur und der eingestellten Temperatur. Wenn ein Timer eingestellt wurde, kann es sein, dass die Heizung vor dem der eingestellten Startzeit gestartet wird.

Hinweis: Die Funktion funktioniert nur, wenn ein Wochen-Timer eingestellt ist.

Datum und Zeit einstellen

1. Drücken Sie auf die [DATE/TIME] Taste und benutzen Sie die Tasten [▲] und [▼], um das Datum einzustellen.
2. Drücken Sie erneut auf [DATE/TIME] und benutzen Sie die [+/-] Tasten, um die Stunde einzustellen.
3. Drücken Sie erneut auf [DATE/TIME] und benutzen Sie die [+/-] Tasten, um die Minute einzustellen.
4. Drücken Sie auf die [OK] Taste, um die Einstellungen zu speichern.

Temperatur einstellen

Die voreingestellte Temperatur beträgt 20 °C. Drücken Sie auf die [+/-] Tasten, um eine gewünschte Temperatur zwischen 15-30°C einzustellen.

TIMER-EINSTELLUNGEN

- Es gibt 10 verschiedene Timer-Einstellungen.
- Jede Einstellung verfügt über eine Einschalt-Zeit, eine Ausschalt-Zeit und eine Temperatureinstellung.
- Die maximal einstellbare Zeit liegt bei 23 Stunden und 50 Minuten.
- Eine Einstellung kann für einen beliebigen Tag oder mehrere Tage programmiert werden.
- Die eingestellte Zeit ist die Einschalt-Zeit. Falls die Ausschalt-Zeit am nächsten Tag ist müssen Sie nur Ausschalt-Zeit einstellen.

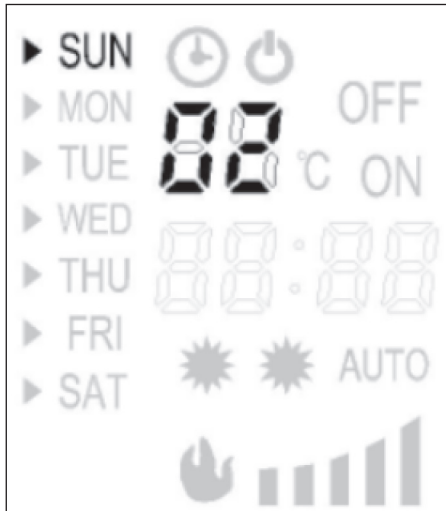
Timer-Einstellung anzeigen

1. Drücken Sie auf die Taste [TIMER SET].
2. Benutzen Sie die [+/-] Tasten, um die Einschalt-Zeiten nacheinander durchzugehen.
3. Um die Ausschalt-Zeit anzuzeigen, drücken Sie auf die Taste [▲].
4. Benutzen Sie die [+/-] Tasten, um die Ausschalt-Zeiten nacheinander durchzugehen.
5. Um die aktuelle Einstellung zu löschen, drücken Sie die Taste [C].

Timer-Einstellungen

(1) Einstellungsnummer auswählen

Drücken Sie auf die Taste [TIMER SET]. Die Timer-Einstellungsnummer blinkt im Display. Benutzen Sie die [+/-] Taste, um eine andere Einstellungsnummer auszuwählen. Im Beispiel wird die Einstellungsnummer [02] angezeigt.



(2) Wochentag(e) auswählen

Drücken Sie auf die Taste [TIMER SET] und der Pfeil auf der linken Seite des Displays beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Taste [▲] oder [▼], um den Pfeil auf den entsprechenden Wochentag zu bewegen. Drücken Sie dann auf [+], um den Wochentag zu aktivieren oder drücken Sie auf [-], um den Wochentag zu deaktivieren, bis alle Einstellungen vorgenommen wurden.

(3) Startzeit einstellen

1. Drücken Sie auf die Taste [TIMER SET], bis die Stundenanzeige blinkt.
2. Benutzen Sie die Tasten [+/-], um die Stunde einzustellen.
3. Drücken Sie auf die Taste [TIMER SET], bis die Minutenanzeige blinkt.
4. Benutzen Sie die Tasten [+/-], um die Minuten einzustellen.

(4) Endzeit einstellen

1. Drücken Sie auf die Taste [TIMER SET], bis die Stundenanzeige blinkt.
2. Benutzen Sie die Tasten [+/-], um die Stunde einzustellen.
3. Drücken Sie auf die Taste [TIMER SET], bis die Minutenanzeige blinkt.
4. Benutzen Sie die Tasten [+/-], um die Minuten einzustellen.

(5) Temperatur einstellen

Drücken Sie auf die Taste [TIMER SET], bis die Temperaturanzeige blinkt. Benutzen Sie die Tasten [+/-], um die Temperatur einzustellen. Mit [+] erhöhen Sie die Temperatur, mit der Taste [-] verringern Sie die Temperatur.

Drücken Sie zum Schluss erneut auf [TIMER SET] und drücken Sie dann auf [OK], um die Einstellungen zu speichern.

Wichtige Hinweise zum Timer

- Die Taste [TIMER ON/OFF] dient dazu den Timer ein- und auszuschalten.
- Falls der Strom kurzzeitig ausfällt oder der Stecker gezogen wird, werden die letzten Wochentimer-Einstellungen beibehalten, allerdings müssen Datum und Zeit neu eingestellt werden.
- Wenn der Wochen-Timer eingeschaltet ist, sollten Sie die Heizung ebenfalls einschalten, andernfalls funktioniert nur der Flammeneffekt.

Überhitzungsschutz

Das Gerät ist mit einer Überhitzungsschutz ausgestattet, der ausgelöst wird, wenn das Heizgerät überhitzt ist (z. B. durch versperrte Luftauslässe). Aus Sicherheitsgründen wird der Kamin NICHT automatisch zurückgesetzt. Um den Überhitzungsschutz zurückzusetzen, trennen Sie den Kamin vom Netz, und lassen ihn mindestens 15 Minuten lang abkühlen. Stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose und schalten den Kamin wieder ein.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache und Lösungsansatz
Der Ventilator funktioniert nicht.	Überprüfen Sie Ihre Sicherungen.
	Überprüfen Sie ob der Überhitzungsschutz ausgelöst wurde.
Der Feuereffekt funktioniert nicht.	Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker prüfen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen. Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen, trockenen Tuch. Benutzen Sie niemals Scheuermittel.

Hinweis: Reinigen Sie das Glas mit einem weichen Tuch. Benutzen Sie keinen herkömmlichen Glasreiniger!

Dieses Produkt verwendet keine Standardbirne für den Flammeneffekt. Das Gerät verwendet ein elektronisch gesteuertes LED-System. Dieses System darf NICHT vom Benutzer nicht gewartet. Lassen Sie Reparaturen nur von einem qualifizierten Elektriker ausführen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen



Konformitätserklärung

Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2009/125/EG (ErP)
 2011/65/EU (RoHS)
 2014/30/EU (EMV)
 2014/35/EU (LVD)

Pflichtangaben für Einzelraumheizgeräte

Modellkennung(en)	10032973					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit	
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr		
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	nein	
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein	
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P_{max}	2,0	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein	
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	nein	
Bei Nennwärmeleistung (Ventilator-Motor)	$e_{l,max}$	0,014	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle		
Bei Mindestwärmeleistung (Ventilator-Motor)	$e_{l,min}$	0,014	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,SB}$	0,48	W	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	ja	
				Sonstige Regelungsoptionen		
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein	
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein	
				Mit Fernbedienungsoption	nein	
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	ja	
				Mit Betriebszeitbegrenzung	nein	
Mit Schwarzkugelsensor	nein					
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland					

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



CONTENTS

Technical Data	15
Safety Instructions	16
General Use	18
Display and Indicators	19
Operation and Settings	20
Timer Settings	21
Care and Cleaning	24
Disposal Considerations	25

TECHNICAL DATA

Item number	10032973
Power supply	220-240 V~ 50 Hz
Power input	1000/2000 W
Measurements	98 x 27.5 x 80 cm
Weight	30 kg

SAFETY INSTRUCTIONS

When using any electrical appliance, basic safety precautions should always be followed including the following.

- Check that the voltage of the main circuit corresponds with the rating of the appliance before operating.
- Please ensure that the appliance is used on a stable, level, and heat resistant surface.
- DO NOT immerse cords, plugs or any part of the appliance in water or any other liquid.
- DO NOT leave the appliance unattended while it is operating.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Take care when any appliance is used near pets.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance should not be undertaken by children without supervision.
- Switch off at the wall socket then remove the plug from the socket when not in use or before cleaning.
- If the supply cord or appliance is damaged, stop using the appliance immediately and seek advice from the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person.
- DO NOT let the cord hang over the edge of a table or counter or let it come into contact with any hot surfaces.
- The use of accessory attachments other than those supplied is not recommended.
- DO NOT pull the plug out by the cord as this may damage the plug and/or the cable.
- DO NOT use this product for anything other than its intended use.
- This appliance is for household use only.
- DO NOT carry the appliance by the power cord.
- DO NOT use any extension cord with this appliance.
- DO NOT use the appliance outdoors.
- This heater is not equipped with a device to control the room temperature. DO NOT use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- Always ensure that the heater is placed on a firm level surface.
- Ensure that the heater is not positioned close to curtains, furniture or any combustible materials as this could create a fire hazard.
- Never sit or stand on the fire.
- Never cut off the plug and hard wire into a fixed fused spur.
- The heater must not be located immediately below a mains socket outlet.
- DO NOT cover the heater as this may lead to a fire risk.

- DO NOT obstruct any of the openings of the heater.
- DO NOT insert any object through any openings on the heater.
- Check the heater from time to time for accumulated dust.
- DO NOT use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes may be present.
- DO NOT cover the cord under the carpeting. DO NOT cover with throw rugs, runners or the like. Arrange the cord away from traffic areas and where it could be tripped over.
- This appliance has hot and arcing or sparking parts inside.
- DO NOT use it in areas where gasoline, paint or flammable liquids are used or stored.
- This fireplace should not be used as a drying rack for clothing. DO NOT hang Christmas stockings or other decorations on or near this product.
- DO NOT operate the heater on a timer, or leave on overnight.
- When not being used, please unplug the heater from the mains socket.
- Keep the mains lead away from the hot body of the heater and ensure that it is not pulled tight between the socket and the heater.
- Always unplug the heater and allow it to cool before moving it from one location to another.
- **WARNING!** This product must be installed correctly, failure to do so may cause damage to your product and/or your surroundings.
- DO NOT attempt to dismantle or repair any part of the heater.
- This should only be done by a qualified service agent.
- In the unlikely event the appliance develops a fault, stop using it immediately and seek advice from the Customer Support Team.

GENERAL USE

Note: The appliance can be operated either by the switches located on the right hand side of the fire or by the supplied remote control.

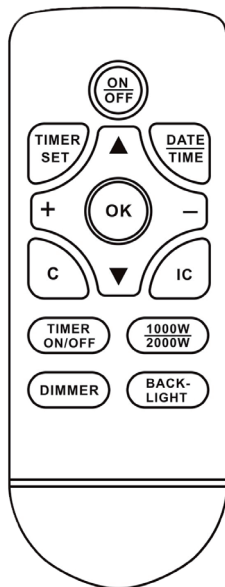
Manual Operation

- This is done by operating the switches located on the right hand side of the fire. The standby rocker switch must first be switched on, the fire will beep to indicate that it is powered up.
- Press the O/I button once to turn on the appliance and fire effect. A red indicator light will show to indicate that the fire is ON. Press the O/I button for 3 seconds this will operate the dimmer mode, hold the button down until the desired brightness is obtained.
- Press the POWER button once for the low heat setting 1000W; press twice for the high heat setting 2000W; press three to switch off the heat setting.
- Press the BACK LIGHT button to adjust the colors of LED decoration, 7 colours available.

Remote Operation

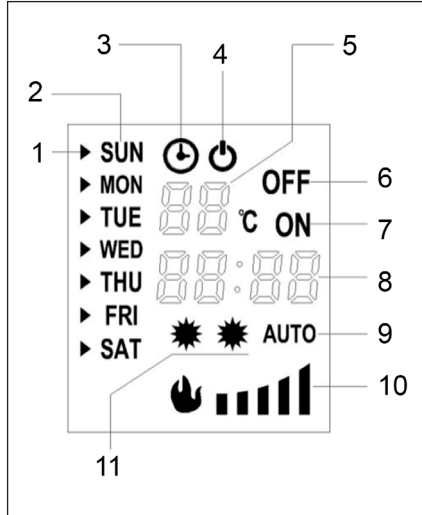
The standby rocker switch located at the right hand side of the fire must first be switched on; the fire will beep to indicate that it is powered up.

It takes a little time for the receiver to respond to the transmitter. Do not press the buttons more than once within two seconds for the fire to operate normally.



DISPLAY AND INDICATORS

- 1 Cursor
- 2 Date
- 3 Timer
- 4 Standby
- 5 Temperature display/
serial number display
- 6 Timer off
- 7 Timer on
- 8 Time display
- 9 Automatic control of heating
- 10 Flame brightness
- 11 Heat position



Temperature and serial number display (5)



Normally it displays the room temperature; while setting the temperature, the setting temperature is displayed; When setting the timer, the serial number of the setting is displayed.

Time display (8)

Normally it is display the current time; while setting the timer, the setting time is displayed.

Timer starting and timer shutdown

While setting the timer, the setting time is displayed, and the timer is used in combination with serial number setting.

	E.g. Means the starting time of setting 5 is 23:40.
	E.g. means the shutdown time of setting 5 is 6:10.

Flame brightness

It displays the current brightness of the flame, which ranges from one to five positions.

OPERATION AND SETTINGS

Boot steps

1. Connect the power
2. Turn on the power switch
3. Press the control switch or „ON/OFF“ key of the remote controller to start up
4. Press the 1000W/2000 W button once for the low heat setting 1000 W; press twice for the high heat setting 2000 W; press three to switch off the heat setting. Press the DIMMER button to operate the dimmer mode, repeat pressing will raise and lower the brightness.
5. Press the BACK LIGHT button to adjust the colors of LED decoration, 7 colors available.

Adaptive start control function

Press „IC“ button on the remote controller to start or close the adaptive start control function. When turned on this function, the fireplace can automatically change the heating mode, and this is depend on the setting temperature and the room temperature. When the timer is on, it is possible to start the heating ahead of the schedule.

Note: Adaptive start control function is only working when the week timer system is power on.

The date and time setting

1. Press „DATE TIME“ button, then press the „▲“ or „▼“ key to select the date
2. Press „DATE TIME“ button again, then press the „+“ or „-“ to set the hour
3. Press „DATE TIME“ button again, then press the „+“ or „-“ to set the minute
4. Press „OK“ button to finish the setting.

Temperature setting

The default temperature setting is 20 °C, press „+“ or „-“ on the remote controller to set the temperature, which ranges is from 15 °C to 30 °C.

TIMER SETTINGS

- There are up to 10 kinds of timer setting.
- Each setting has its date, power-on time, shutdown time and temperature setting.
- The max. time of each setting is 23 hours 50 minutes.
- The setting date for each timer can be any day or more days of a week.
- The setting date is the date of power-on time. If the shutdown time is on the second day, it is unnecessary to set the date, you just set the shutdown time.

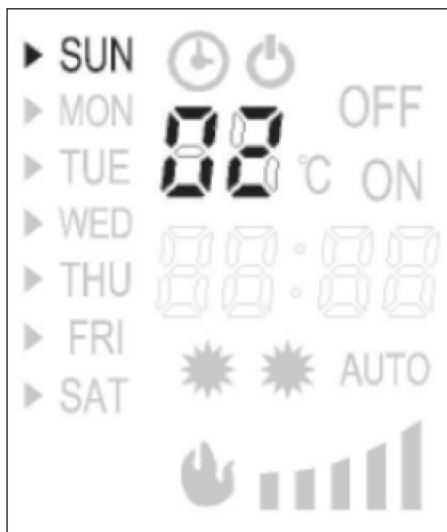
View the timer setting

1. Press the „TIME SET“ button.
2. Press the „+“ or „-“ to check the power-on time by one by one.
3. For checking the shutdown time, press the „▲“ button.
4. Press the „+“ or „-“ to continue viewing.
5. For deleting the current item of setting, press „C“ to delete this setting.

Timer setting

(1) Select the settings

Press the „TIME SET“ button, and the serial number of setting starts blinking
Press the „+“ or „-“ to change the serial number of the setting. E.g., it is showing the setting of No.2 .



(2) Select date

Press „TIME SET“ button once again, and the cursor on the left side of date starts blinking Press the „▲“ or „▼“ keys to move the cursor to the corresponding date, press the „+“ to add the corresponding date, or press „-“ to delete the date until you have completed the selection of all dates

(3) Set the start time

1. Continue to press the „TIME SET“ button, the hour starts blinking
2. Press the „+“ or „-“ to adjust the hour
3. Continue to press the „TIME SET“ button, the minute starts blinking
4. Press the „+“ or „-“ to adjust minute

(4) Set the shutdown time

1. Press the „TIME SET“ button, the display is off, and the hour starts blinking.
2. Press the „+“ or „-“ to adjust the hour.
3. Continue to press the „TIME SET“ button, the minute starts blinking.
4. Press the „+“ or „-“ to adjust minute.

(5) Set temperature

Then press the „TIME SET“ button, and the temperature setting starts blinking. Then you can adjust the temperature by pressing „+“ or „-“. and „+“ button will raise the temperature, and the „-“ will lower the temperature.

Press „TIME SET“ button to continue setting, and press „OK“ complete the setting.

Important Notes on Timer

- TIME ON/OFF is to control the timer opening and closing
- Note 1: Restart the machine after the power is cut off, the last week timer setting is kept, but the date and time must be reset.
- Note 2: When the week timer is power on, you should turn on the heating function, or else when the machine is working again as the timer, there will be only the flame effect working.

Safety Cut-Off

This appliance is fitted with a safety cut-off which will operate if the fire overheats (e.g. due to blocked air vents). For safety reasons, the fire will NOT automatically reset. To reset the appliance, disconnect the appliance from the mains supply for at least 15 minutes. Reconnect to the mains supply and switch on the appliance.

Troubleshooting

Symptom	Solution
No operation/no fan.	Check fuse by replacement.
	Check for safety cut-off operation.
No fire effect light.	Check the bulb by a qualified electrician.

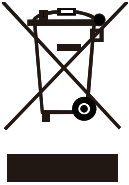
CARE AND CLEANING

Always disconnect from the mains supply before cleaning heater. For general cleaning use a soft clean duster - never use harsh abrasive or cleaners.

Note: The glass viewing screen should be cleaned carefully with a soft cloth. DO NOT use proprietary glass cleaners.

This product does not use a standard bulb for its flame effect. The appliance uses an electronically controlled LED system to create the effect, therefore no parts need to be replaced. There are no user-serviceable parts on this appliance. Under no circumstances should the appliance be serviced by anyone other than a qualified electrician.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.



Declaration of Conformity

Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany

This product is conform to the following European Directives:

2009/125/EC (ErP)
2011/65/EU (RoHS)
2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s):	10032973						
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit		
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only			
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	no		
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no		
Maximum continuous heat output	P_{max}	2.0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no		
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output			
At nominal heat output (fan motor)	el_{max}	0.014	kW	Type of heat output/room temperature control			
At minimum heat output (fan motor)	el_{min}	0.014	kW	single stage heat output and no room temperature control	no		
In standby mode	el_{SB}	0.48	W	Two or more manual stages, no room temperature control	no		
				with mechanic thermostat room temperature control	no		
				with electronic room temperature control	no		
				electronic room temperature control plus day timer	no		
				electronic room temperature control plus week timer	yes		
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection	no		
				room temperature control, with open window detection	no		
				with distance control option	no		
				with adaptive start control	yes		
				with working time limitation	no		
with black bulb sensor	no						
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany						

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Fiche technique	25
Consignes de sécurité	26
Fonctionnement général	28
Écran et indicateurs	29
Mise en marche et réglages	30
Réglages de la minuterie	31
Résolution des problèmes	33
Nettoyage et maintenance	34
Informations sur le recyclage	35

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032973
Alimentation	220-240 V~ 50 Hz
Puissance	1000/2000 W
Dimensions	98 x 27,5 x 80 cm
Poids	30 kg

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les consignes de sécurité et conservez-les pour référence ultérieure.

- Avant la mise en service, vérifiez si la tension du secteur correspond à la puissance de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est installé sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant le fonctionnement. Lorsque vous utilisez l'appareil ou à proximité d'enfants, une surveillance étroite est requise.
- Soyez vigilant lorsque vous utilisez l'appareil à proximité d'animaux domestiques.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été formées à l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Débranchez la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou avant de le nettoyer.
- Si le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord d'une table ou d'un comptoir, et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux fournis est déconseillée. Ne débranchez pas la fiche en tirant sur le câble car cela pourrait endommager la fiche et/ou le câble.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles prévues.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Ne soulevez pas l'appareil par le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Cet appareil n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce occupée par des personnes qui ne peuvent pas la quitter par elles-mêmes, à moins d'une surveillance constante.
- Assurez-vous toujours que le radiateur est sur une surface ferme et plane. Veillez à ne pas placer l'appareil à proximité de rideaux, de meubles ou d'autres matériaux inflammables, car cela pourrait entraîner un risque d'incendie.
- Ne jamais s'asseoir ou se tenir sur le radiateur.
- Ne jamais couper la fiche et le fil dur soudé dans l'embout.
- Le chauffage ne doit pas être placé directement sous une prise de courant. Ne couvrez pas l'appareil car cela pourrait entraîner un risque d'incendie. N'obstruez pas les ouvertures du radiateur.
- N'insérez aucun objet à travers les ouvertures de l'appareil.
- Vérifiez de temps en temps que le radiateur ne contient pas de poussière accumulée. N'utilisez pas radiateur dans un endroit où des liquides inflammables

ou des vapeurs inflammables seraient présentes ou stockées.

- Ne faites pas passer le câble sous un tapis, une moquette, un tapis de couloir ou autres. Faites passer le câble loin des zones de passage et où il pourrait faire trébucher.
- Cet appareil contient des pièces chaudes et des arcs ou étincelles à l'intérieur.
- Ne l'utilisez pas dans un endroit où de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou stockés.
- Ce radiateur ne doit pas être utilisé comme étendoir à linge. NE PAS accrocher des bas ou d'autres décorations sur ou près de cet appareil.
- Ne faites pas fonctionner le radiateur près d'une fenêtre. Ne le laissez pas fonctionner pendant la nuit.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez la fiche secteur de la prise.
- Tenez le cordon d'alimentation éloigné du corps chaud de l'appareil, en veillant à ne pas le serrer entre la prise et le radiateur. Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le déplacer.
- **MISE EN GARDE !** Ce produit doit être installé correctement, sinon il pourrait être endommagé, ou causer des dégâts à votre environnement. N'essayez pas de démonter ou de réparer des pièces du radiateur.
- Cette opération ne doit être effectuée que par un technicien qualifié. Dans le cas peu probable où l'appareil serait en panne, arrêtez-le immédiatement et consultez le service clientèle.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

Remarque : Vous pouvez commander la cheminée via les boutons sur l'appareil (à droite) ou à l'aide de la télécommande

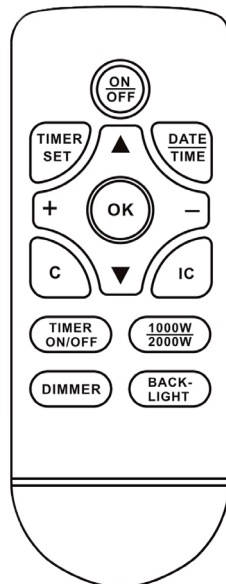
Utilisation manuelle

- Réglez le commutateur en position ON pour que l'appareil soit prêt à être utilisé. Vous entendez un bip.
- Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt pour activer l'effet de flammes, un voyant DEL s'allume. Appuyez sur le même bouton pendant 3 secondes pour activer la fonction de réglage de la luminosité, maintenez le bouton jusqu'à ce que vous soyez satisfait de la luminosité.
- Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt pour régler le niveau de chauffage bas sur 1000 W.
- Appuyez une seconde fois sur le bouton pour régler le niveau de chauffage élevé de 2000 W.
- Appuyez sur le bouton pour la troisième fois pour éteindre le radiateur.
- Allumez le rétro-éclairage avec le bouton BACKLIGHT. 7 couleurs sont disponibles.

Utilisation avec la télécommande

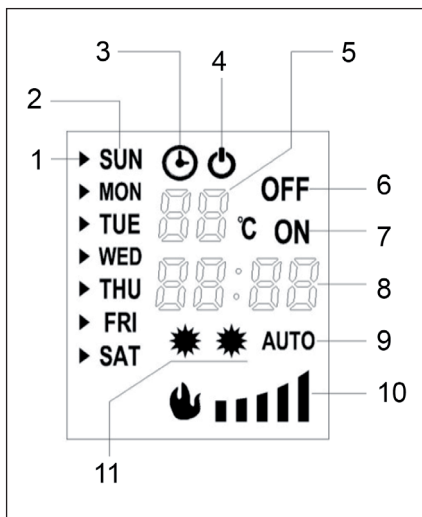
Pour que la télécommande fonctionne, l'interrupteur du côté droit de la cheminée doit être en position ON. Un bip indique que l'appareil est allumé.

Il faut un certain temps pour que l'émetteur soit reconnu par le récepteur de l'appareil. N'appuyez pas sur plusieurs boutons dans les 2 secondes pour que l'appareil fonctionne correctement.



ÉCRAN ET INDICATEURS

1. Flèche
2. Jour de la semaine
3. Minuterie
4. Veille
5. Affichage de la température / du numéro de série
6. Minuterie ARRÊT
7. Minuterie MARCHÉ
8. Affichage de l'heure
9. Contrôle automatique du chauffage
10. Luminosité de la flamme
11. Position de chauffage



Affichage de la température et affichage du numéro de réglage de la minuterie (5)

Normalement, l'écran affiche la température ambiante. Lors du réglage de la température, la température définie est affichée. Lorsque vous réglez la minuterie, le numéro de réglage est affiché ici.

Affichage de l'heure (8)

Normalement, l'heure actuelle est affichée. Pendant que la minuterie est en cours de réglage, l'heure programmée est affichée ici.

Réglage de l'arrêt et du démarrage automatiques

Pendant le réglage de la minuterie, l'heure définie et le numéro de réglage de la minuterie sont affichés à l'écran.

	L'affichage dans cet exemple montre l'heure de début du réglage 5.
	L'affichage dans cet exemple montre l'heure de fin du réglage 5.

Luminosité des flammes

La luminosité de la flamme peut être ajustée sur 5 niveaux et affichée.

MISE EN MARCHÉ ET RÉGLAGES

Démarrage de l'appareil

1. Branchez la fiche dans la prise.
2. Mettez l'interrupteur sur ON.
3. Appuyez sur le bouton [ON / OFF] de la télécommande pour démarrer l'appareil.
4. Appuyez une fois sur le bouton [1000 / 2000W] pour activer le chauffage à basse puissance. Appuyez à nouveau sur le bouton pour éteindre le chauffage. Appuyez à nouveau sur le bouton [1000 / 2000W] pour activer le chauffage à puissance élevée. Appuyez sur le bouton pour la troisième fois pour éteindre le radiateur.
5. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [DIMMER] pour régler la luminosité.
6. Appuyez sur le bouton BACK LIGHT pour changer les couleurs de l'éclairage LED. 7 couleurs sont disponibles.

Fonction de démarrage adaptatif

Appuyez sur le bouton [IC] de la télécommande pour activer la fonction de démarrage adaptatif. Lorsque vous activez cette fonction, l'appareil règle automatiquement le niveau de chauffage en fonction de la température ambiante et de la température définie. Si une minuterie a été réglée, il se peut que le chauffage démarre avant l'heure de début définie.

Remarque : La fonction n'est active que si une minuterie hebdomadaire est définie.

Réglage de la date et l'heure

1. Appuyez sur le bouton [DATE / TIME] et utilisez les boutons [▲] et [▼], pour régler la date.
2. Appuyez à nouveau sur [DATE / TIME] et utilisez les boutons [+/-] pour régler l'heure.
3. Appuyez à nouveau sur [DATE / TIME] et utilisez les boutons [+/-] pour régler les minutes.
4. Appuyez sur la touche [OK] pour enregistrer les paramètres.

Réglage de la température

La température par défaut est de 20°C. Appuyez sur les boutons [+/-] pour régler la température souhaitée entre 15 et 30 ° C.

RÉGLAGES DE LA MINUTERIE

- 10 réglages de minuterie sont disponibles.
- Chaque réglage a une heure de mise en marche, une heure d'arrêt et un réglage de température.
- La durée maximale configurable est de 23 heures et 50 minutes.
- Un réglage peut être programmé pour n'importe quel jour ou plusieurs jours.
- L'heure définie est l'heure de mise en marche. Si l'heure d'arrêt est le lendemain, il vous suffit de régler l'heure d'arrêt.

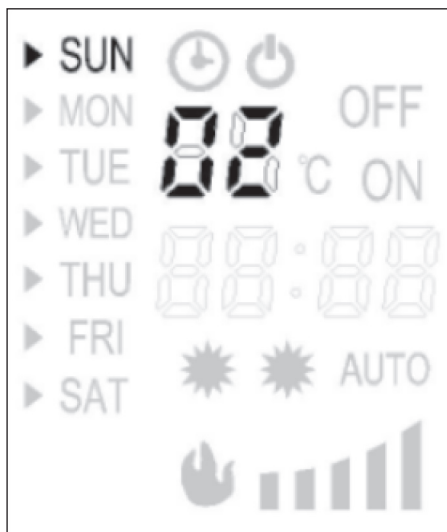
Affichage du réglage de la minuterie

1. Appuyez sur la touche [TIMER SET].
2. Utilisez les boutons [+/-] pour parcourir les heures de mise sous tension.
3. Pour afficher l'heure d'arrêt, appuyez sur la touche [▲].
4. Utilisez les touches [+/-] pour parcourir les heures d'arrêt.
5. Pour effacer le réglage actuel, appuyez sur le bouton [C].

Réglages de la minuterie

(1) Choix du numéro de réglage

Appuyez sur la touche [TIMER SET]. Le numéro de réglage de la minuterie clignote à l'écran. Utilisez la touche [+/-] pour sélectionner un autre numéro de réglage. L'exemple montre le numéro de réglage [02].



(2) Choix du (des) jour(s) de la semaine

Appuyez sur le bouton [TIMER SET], la flèche sur le côté gauche de l'écran se met à clignoter. Utilisez la touche [▲] ou [▼], pour déplacer la flèche jusqu'au jour correspondant de la semaine. Appuyez ensuite sur [+] pour activer le jour de la semaine ou appuyez sur [-] pour désactiver le jour de la semaine jusqu'à ce que tous les réglages aient été effectués.

(3) Réglage de l'heur de début

1. Appuyez sur le bouton [TIMER SET] jusqu'à ce que l'indicateur d'heure clignote.
2. Utilisez les boutons [+/-] pour régler l'heure.
3. Appuyez sur la touche [TIMER SET] jusqu'à ce que l'indicateur des minutes clignote.
4. Utilisez les boutons [+/-] pour régler les minutes.

(4) Réglage de l'heure de fin

1. Appuyez sur le bouton [TIMER SET] jusqu'à ce que l'indicateur d'heure clignote.
2. Utilisez les boutons [+/-] pour régler l'heure.
3. Appuyez sur la touche [TIMER SET] jusqu'à ce que l'indicateur des minutes clignote.
4. Utilisez les boutons [+/-] pour régler les minutes.

(5) Réglage de la température

Appuyez sur la touche [TIMER SET] jusqu'à ce que l'indicateur de température clignote. Utilisez les boutons [+/-] pour régler la température. Augmentez la température avec [+], diminuez la température avec la touche [-].

Enfin, appuyez à nouveau sur [TIMER SET], puis appuyez sur [OK] pour enregistrer les paramètres.

Remarques importantes concernant la minuterie

- La touche [TIMER ON / OFF] est utilisée pour activer ou désactiver la minuterie.
- Si l'alimentation tombe en panne pendant une courte période ou si la fiche est retirée, les derniers réglages de la minuterie hebdomadaire sont conservés, mais la date et l'heure sont réinitialisées.
- Si la minuterie hebdomadaire est activée, vous devriez également allumer le chauffage, sinon seul l'effet de flamme fonctionnera.

Protection contre la surchauffe

L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe, qui se déclenche lorsque le chauffage est en surchauffe (par ex. en cas de sorties d'air obstruées). Pour des raisons de sécurité, le radiateur n'est PAS réinitialisé automatiquement. Pour réinitialiser la protection contre la surchauffe, débranchez la cheminée du secteur et laissez-la refroidir pendant au moins 15 minutes. Rebranchez la fiche dans la prise et rallumez la cheminée.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible et solution
Le ventilateur ne fonctionne pas.	Vérifiez vos fusibles.
	Vérifiez si la protection contre la surchauffe a été déclenchée.
La simulation de flammes ne fonctionne pas.	Faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié.

NETTOYAGE ET MANTENANCE

Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et laissez-le refroidir complètement. Nettoyez la surface avec un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de produits à récurer.

Remarque : Nettoyez la vitre avec un chiffon doux. N'utilisez pas de nettoyant à vitre conventionnel !

Ce produit n'utilise pas d'ampoule standard pour l'effet de flamme. L'appareil utilise un système LED contrôlé électroniquement. Ce système ne doit PAS être pris en entretien par l'utilisateur. Ne faites faire les réparations que par un électricien qualifié.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Ce produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE selon laquelle elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur concernant la mise en rebut séparée des piles. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé.

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2009/125/CE (ErP)

2011/65/UE (RoHS)

2014/30/UE (CEM)

2014/35/UE (LVD)

Données obligatoires pour les dispositifs de chauffage décentralisés

Référence (s) du produit	10032973								
Donnée	Symbole	Valeur	Unité	Donnée	Unité				
Puissance calorifique				Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation : Type de régulation de l'apport de chaleur					
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	2,0	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	non				
Puissance calorifique minimale (indicative)	P_{min}	1,0	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	non				
Puissance maximale continue de chauffage	P_{max}	2,0	kW	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	non				
Consommation de courant auxiliaire				Apport de chaleur assisté par ventilateur	non				
A puissance calorifique nominale (moteur de ventilateur)	$e_{l_{max}}$	0,014	kW	Type de chauffage/contrôle de la température de la pièce					
A puissance calorifique minimale (moteur de ventilateur)	$e_{l_{min}}$	0,014	kW	Chauffage à une seule vitesse, pas de contrôle de la température ambiante	non				
En mode veille	$e_{l_{SB}}$	0,48	kW	Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	non				
				Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	non				
				Contrôle électronique de la température ambiante	non				
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par jour	non				
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par semaine	oui				
				Autres options de régulation					
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	non				
				Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	non				
				Avec option télécommande	non				
				Avec contrôle du démarrage du chauffage	oui				
				Avec limitation de la durée de fonctionnement	non				
				Avec globe noir capteur de température	non				
				Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne				

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para tener acceso al manual de instrucciones más actualizado y a información adicional sobre el producto.



ÍNDICE

Datos Técnicos	37
Indicaciones De Seguridad	38
Utilización General	40
Display E Indicadores	41
Puesta En Marcha Y Configuración	42
Configuración Del Temporizador	43
Resolución De Problemas	45
Limpieza Y Mantenimiento	46
Indicaciones Para La Retirada Del Aparato	47

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10032973
Suministro eléctrico	220-240 V~ 50 Hz
Potencia	1000/2000 W
Dimensiones	98 x 27,5 x 80 cm
Peso	30 kg

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea las indicaciones de seguridad cuidadosamente y consérvelas para el futuro.

- Antes de su uso, compruebe que la tensión de la conexión de red coincida con la tensión del aparato.
- Asegúrese de que el aparato se coloque sobre una superficie estable, plana y resistente al calor. No lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- No deje el aparato en marcha si no se encuentra bajo supervisión. Si utiliza el aparato cerca de niños, estos deberán estar bajo supervisión.
- Tenga cuidado cuando el aparato se utilice cerca de mascotas.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales o carentes de la experiencia y conocimiento necesarios no podrán utilizar el aparato salvo que estén bajo supervisión o hayan sido previamente instruidas sobre su utilización y las indicaciones de seguridad y se hayan familiarizado con sus funciones.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizada por niños sin supervisión. Cuando no utilice el aparato o antes de la limpieza, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Si el cable de alimentación o el aparato están dañados, deje de usar el aparato y contacte con el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada.
- No permita que el cable pase por el borde de una mesa o quede colgando en una barra ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No se recomienda el uso de accesorios diferentes a los incluidos. NO tire del cable para desenchufar el aparato, pues esto podría dañar el enchufe y/o el cable.
- No utilice el aparato para otro fin diferente al indicado. Este aparato solamente es apto para uso doméstico.
- No transporte el aparato utilizando el cable de alimentación.
- No utilice cables alargadores con este aparato.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Este radiador no está equipado con un dispositivo para regular la temperatura ambiente. No utilice este calefactor en estancias pequeñas si en ellas se encuentran personas que no pueden abandonar por sí mismas la estancia excepto que estén acompañadas de una persona que se encargue de su supervisión.
- Tenga siempre en cuenta que el radiador esté colocado sobre una superficie plana y sólida. Asegúrese de que el radiador no se encuentre cerca de cortinas, muebles u otros materiales inflamables, pues puede provocar riesgo de incendio.
- Nunca lo exponga al fuego.
- Nunca corte el enchufe ni el cable en un fusible de fusión rápida.
- El radiador no debe colocarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- No cubra el radiador, pues puede provocar riesgo de incendio. No bloquee ninguno de los orificios del radiador. No introduzca ningún objeto por los orificios del radiador. Compruebe el aparato de vez en cuando para detectar polvo acumulado. No utilice el aparato en zonas donde se almacenen sustancias explosivas o donde existan vapores inflamables.

- No coloque el cable por debajo de alfombras ni moquetas, felpudos o similar. Coloque el cable fuera de las zonas de tránsito y en zonas donde alguien pudiera tropezar.
- Este aparato tiene piezas en su interior que generan chispas. No lo utilice en zonas en donde se utilice o almacene gasolina, pinturas o líquidos inflamables.
- Esta chimenea no debe emplearse para secar ropa. No cuelgue calcetines ni ninguna otra decoración encima o cerca de este producto.
- No ponga en marcha la chimenea en una ventana. No la deje encendida durante la noche.
- Cuando no lo utilice, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de los componentes calientes del radiador y asegúrese de que no se quede atrapado entre la toma de corriente y el radiador. Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe antes de transportarlo.
- **ADVERTENCIA:** Este producto debe instalarse correctamente; de lo contrario, puede provocar daños en su producto y/o en su entorno. No intente desmontar ni reparar piezas del radiador.
- Esto debe realizarse por un servicio técnico cualificado. En el caso improbable de que el aparato se averíe, detenga su uso inmediatamente y pida asesoramiento al servicio de atención al cliente.

UTILIZACIÓN GENERAL

Nota: Puede controlar la chimenea mediante los botones del aparato (a la derecha) o mediante el mando a distancia.

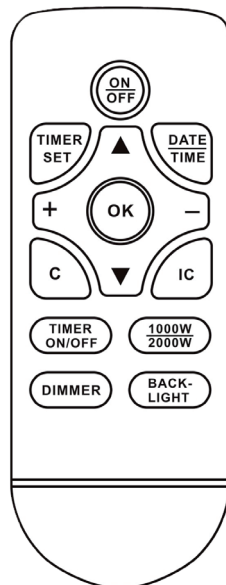
Manejo manual

- Coloque el interruptor de standby en la posición ON para poner el aparato en funcionamiento. Escuchará un pitido.
- Pulse el botón on/off una vez para encender el efecto de las llamas y un indicador LED se ilumina. Pulse el mismo botón durante 3 segundos para activar la función de atenuación, mantenga pulsado el botón hasta obtener el grado de brillo que desee.
- Pulse el botón on/off una vez para configurar el nivel de calefacción bajo a 1000 W.
- Al pulsar dos veces el botón, puede ajustar el nivel alto de calefacción a 2000 W.
- Pulse el botón tres veces para apagar la calefacción.
- Apague la iluminación de fondo con el botón BACK LIGHT. Hay 7 colores disponibles.

Control con el mando a distancia

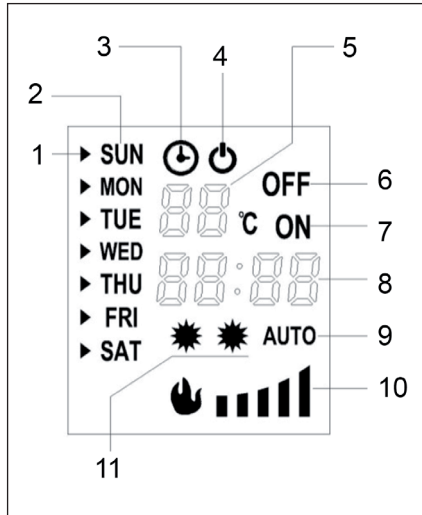
Para que el mando a distancia funcione, el interruptor situado en la parte derecha de la chimenea debe colocarse en ON. Un pitido señala que el aparato está encendido.

Tardará un poco hasta que el receptor del aparato detecta el transmisor. No pulse más botones en 2 segundos para que el aparato funcione correctamente.



DISPLAY E INDICADORES

1. Flecha
2. Día de la semana
3. Temporizador
4. Standby
5. Indicador de temperatura e indicador del número de configuración del temporizador
6. Temporizador off
7. Temporizador on
8. Indicador de tiempo
9. Control automático de la calefacción
10. Brillo de las llamas
11. Potencia de calefacción



Indicador de temperatura e indicador del número de ajuste del temporizador (5)

Normalmente, en el modo standby el display muestra la temperatura ambiente. Mientras regula la temperatura, muestra la temperatura seleccionada. Si configura el temporizador, se muestra el número de ajuste.

Visualización de la hora (8)

Normalmente se muestra la hora actual. Mientras el temporizador se configura, se muestra el tiempo del temporizador.

Configurar el temporizador de apagado y encendido

Mientras configura el temporizador, el tiempo configurado y el número de ajuste del temporizador se muestran en el display.

	<p>El indicador en este ejemplo muestra el tiempo de inicio del ajuste 5.</p>
	<p>El indicador en este ejemplo muestra el tiempo de fin del ajuste 5.</p>

Brillo de las llamas

El brillo de las llamas se puede configurar en 5 niveles.

PUESTA EN MARCHA Y CONFIGURACIÓN

Iniciar el aparato

1. Conecte el enchufe en la toma de corriente.
2. Pulse el interruptor ON.
3. Pulse el botón [ON/OFF] del mando a distancia para iniciar el aparato.
4. Pulse una vez el botón [1000/2000W] para activar el nivel de potencia menor. Pulse de nuevo el botón para desactivar la calefacción. Pulse de nuevo el botón [1000/2000W] para activar el nivel de potencia mayor. Pulse el botón tres veces para apagar la calefacción.
5. Pulse varias veces el botón [ATENUADOR] para regular el brillo.
6. Pulse el botón BACK LIGHT para modificar los colores de la iluminación LED. Hay 7 colores disponibles.

Función de inicio flexible

Pulse el botón [IC] del mando a distancia para activar la función de inicio flexible.

Si activa esta función, el aparato adapta el nivel de calefacción automáticamente basándose en la temperatura ambiente y en la temperatura seleccionada. Si se ha configurado un temporizador, puede ocurrir que la calefacción se inicie antes del tiempo de inicio configurado.

Nota: La función solo se pondrá en marcha si ha programado un temporizador semanal.

Ajustar fecha y hora

1. Pulse una vez el botón [DATE/TIME] y utilice los botones [▲] y [▼], para configurar la fecha.
2. Pulse de nuevo [DATE/TIME] y utilice los botones [+/-] para configurar las horas.
3. Pulse de nuevo [DATE/TIME] y utilice los botones [+/-] para configurar los minutos.
4. Pulse el botón [OK] para guardar los ajustes.

Ajustar la temperatura

La temperatura predeterminada es de 20 °C. Pulse los botones [+/-] para seleccionar una temperatura entre 15-30 °C.

CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR

- Existen 10 ajustes diferentes del temporizador.
- Cada configuración dispone de un tiempo de encendido, un tiempo de apagado y un ajuste de temperatura.
- El tiempo máximo configurable es de 23 horas y 50 minutos.
- Se puede programar un ajuste para un día en concreto o para varios días.
- La hora seleccionada es la hora de encendido. Si la hora de apagado se produce al día siguiente, solo deberá configurar la hora de apagado.

Visualizar configuración del temporizador

1. Pulse el botón [TIMER SET].
2. Utilice los botones [+/-] para ajustar los tiempos de encendido.
3. Para visualizar el tiempo de apagado, pulse el botón [▲].
4. Utilice los botones [+/-] para ajustar los tiempos de apagado.
5. Pulse el botón [C] para eliminar el ajuste actual.

Configuración del temporizador

(1) Seleccionar número de configuración

Pulse el botón [TIMER SET]. El número de configuración del temporizador parpadea en el display. Utilice los botones [+/-] para seleccionar el número de configuración. En el ejemplo se muestra el número de ajuste [02].



(2) Seleccionar día(s) de la semana

Pulse el botón [TIMER SET] y la flecha de la parte izquierda del display comienza a parpadear. Utilice el botón [▲] o [▼], para mover la flecha en el día de la semana correspondiente. Pulse a continuación en [+] para activar el día de la semana o pulse [-] para desactivar el día de la semana hasta que se realicen todos los ajustes.

(3) Configurar hora de inicio

1. Pulse el botón [TIMER SET] hasta que parpadee el indicador de las horas.
2. Utilice los botones [+/-] para ajustar las horas.
3. Pulse el botón [TIMER SET] hasta que parpadee el indicador de los minutos.
4. Utilice los botones [+] o [-] para configurar los minutos.

(4) Configurar hora de fin

1. Pulse el botón [TIMER SET] hasta que parpadee el indicador de las horas.
2. Utilice los botones [+/-] para ajustar las horas.
3. Pulse el botón [TIMER SET] hasta que parpadee el indicador de los minutos.
4. Utilice los botones [+] o [-] para configurar los minutos.

(5) Configurar temperatura

Pulse el botón [TIMER SET] hasta que parpadee el indicador de la temperatura. Utilice los botones [+] o [-] para configurar la temperatura. Con [+] aumenta la temperatura, con el botón [-] la reduce.

Para finalizar, pulse de nuevo [TIMER SET] y presione a continuación [OK] para guardar la configuración

Indicaciones importantes sobre el temporizador

- El botón [TIMER ON/OFF] se utiliza para encender y apagar el temporizador.
- Si se produce un corte eléctrico repentino o se desenchufa el aparato, se mantienen los ajustes del último temporizador programado, de lo contrario la fecha y la hora tendrán que configurarse de nuevo.
- Si está activado el temporizador semanal, debe activar igualmente la calefacción; de lo contrario, solo funcionará el efecto de las llamas.

Protección contra calentamiento

El aparato está equipado con una protección contra el calentamiento que se activa cuando el aparato se sobrecalienta (p. ej. por las salidas de aire bloqueadas). Por motivos de seguridad, la chimenea no se restablece automáticamente. Para restablecer la protección contra el sobrecalentamiento, desconecte la chimenea de la red eléctrica y deje que se enfríe durante 15 minutos al menos. Vuelva a conectar el enchufe a la toma de corriente y encienda la chimenea.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa y solución
El ventilador no funciona.	Compruebe los fusibles.
	Compruebe que se haya activado la protección contra el calentamiento.
El efecto de las llamas no funciona.	Contacte con un servicio técnico para su comprobación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte el enchufe antes de limpiar el aparato y deje que este se enfríe por completo. Limpie la superficie con un paño seco y suave. Nunca utilice productos de limpieza

Nota: Limpie el cristal con un paño suave. No utilice un limpiacristales común.

Este producto no utiliza bombillas estándar para el efecto de llamas. El aparato utiliza un sistema LED controlado por vía electrónica. Este sistema no debe ser reparado por el usuario. Las reparaciones deberán ser realizadas por un servicio técnico cualificado.

INDICACIONES PARA LA RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Estos productos no pueden depositarse en los contenedores destinados a la basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Guíese por las regulaciones locales y no deseche el aparato como un residuo doméstico. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

El producto contiene pilas sujetas a la Directiva Europea 2006/66/CE, según la cual estas no pueden depositarse en los contenedores destinados a la basura común. Infórmese sobre la normativa vigente sobre la eliminación de pilas. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.



Declaración de conformidad

Fabricante: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

- 2009/125/CE (ErP)
- 2011/65/UE (refundición RoHS)
- 2014/30/UE (EMC)
- 2014/35/UE (baja tensión)

Datos obligatorios para aparatos de calefacción local

Denominación del modelo	10032973								
Dato	Símbolo	Valor	Unidad	Dato	Unidad				
Potencia térmica				Solo con dispositivos de acumulación de calor eléctricos para abastecimiento local: Tipo de regulación del abastecimiento de calor					
Potencia térmica nominal	P_{nom}	2,0	kW	Regulación manual del abastecimiento de calor con termostato integrado:	no				
Potencia térmica mínima (valor orientativo)	P_{min}	1,0	kW	Regulación manual de abastecimiento de calor con aviso de temperatura ambiente y/o exterior	no				
Potencia térmica continua máxima	P_{max}	2,0	kW	Regulación electrónica de abastecimiento de calor con aviso de temperatura ambiente y/o exterior	no				
Consumo de corriente auxiliar				Disipación de calor con ventilación auxiliar	no				
Con potencia térmica nominal (Motor del ventilador)	$e_{l_{max}}$	0,014	kW	Tipo de potencia térmica/control de temperatura ambiente					
Con potencia térmica mínima (Motor del ventilador)	$e_{l_{min}}$	0,014	kW	Potencia térmica de un solo nivel, sin control de temperatura ambiente	no				
En modo de espera	$e_{l_{SB}}$	0,48	W	Dos o más niveles regulables manualmente, sin control de temperatura ambiente	no				
				Control de temperatura ambiente con termostato mecánico	no				
				Con control electrónico de temperatura ambiente	no				
				Con control de temperatura ambiente y regulación del momento del día	no				
				Con control de temperatura ambiente y regulación del día de la semana	sí				
				Otras opciones de regulación					
				Control de temperatura ambiente con detección de presencia	no				
				Control de temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas	no				
				Con opción de control remoto	no				
				Con regulación adaptable del comienzo de la calefacción	sí				
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	no				
				Con sensor de bulbo negro	no				
				Información de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlín (Alemania)				

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici	49
Avvertenze di sicurezza	50
Utilizzo generale	52
Display e indicazioni	53
Messa in funzione e impostazioni	54
Impostazioni del timer	55
Risoluzione dei problemi	57
Pulizia e manutenzione	58
Smaltimento	59

DATI TECNICI

Numero articolo	10032973
Alimentazione	220-240 V~ 50 Hz
Potenza	1000/2000 W
Dimensioni	98 x 27,5 x 80 cm
Peso	30 kg

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e conservarle per future consultazioni.

- Assicurarsi prima dell'utilizzo, che la tensione della rete elettrica corrisponda alla potenza del dispositivo.
- Assicurarsi che il dispositivo sia utilizzato su una superficie piana, stabile e termoresistente. Non immergere in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare il dispositivo privo di controllo durante il funzionamento. Il dispositivo deve essere tenuto particolarmente sotto controllo se viene utilizzato da bambini o nelle loro vicinanze.
- Fare attenzione, se il dispositivo viene utilizzato vicino ad animali domestici.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni o da persone con limitate capacità fisiche e psichiche o con conoscenza ed esperienza limitata, solo se sono stati istruiti sulle modalità di utilizzo del dispositivo e sui rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini non devono pulire o eseguire manutenzione senza il dovuto controllo.
- Quando non viene utilizzato il dispositivo o prima della pulizia, staccare la spina.
- Se il cavo o la spina sono danneggiati, interrompere subito l'utilizzo del dispositivo e consultare il produttore, un dipendente del servizio assistenza o una persona con qualifica equivalente.
- Non far penzolare il cavo dalla superficie di un tavolo o di una vetrinetta e non lasciarlo entrare in contatto con superfici bollenti.
- L'utilizzo di altri accessori oltre a quelli inclusi in consegna non è consigliato. Non scollegare il dispositivo tirando il cavo, in quanto si potrebbe danneggiare la spina e/o il cavo.
- Non utilizzare il dispositivo per altri scopi diversi da quelli per cui è progettato. Il dispositivo è adatto al solo uso casalingo.
- Non trasportare il dispositivo dal cavo di alimentazione.
- Non utilizzare prolunghe.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Questo dispositivo non è dotato di un sistema per la regolazione della temperatura ambiente. Non utilizzare il dispositivo in locali piccoli, se sono presenti persone che non sono in grado di lasciare la stanza autonomamente, a meno che non vi sia costante supervisione.
- Assicurarsi che il dispositivo sia sempre su una superficie piana e stabile, lontano da tende, mobili e altri materiali infiammabili, per evitare il rischio di incendi.
- Non sedersi e non stare in piedi sopra al camino.
- Non tagliare mai la spina e cablarla a una presa fissa con fusibili.
- Il camino non deve trovarsi nelle immediate vicinanze di una presa elettrica.
- Non coprire il camino per evitare il rischio di incendi.
- Non bloccare le aperture del camino.
- Non inserire oggetti nelle aperture del dispositivo.
- Controllare regolarmente se ci sono accumuli di polvere sul camino.
- Non utilizzare il camino in luoghi in cui vengono conservati liquidi infiammabili o in cui possono essere presenti vapori infiammabili.

- Non coprire il cavo con un tappeto, un tappetino, una passatoia o similari. Non posizionare il cavo in zone di passaggio, in cui si corre il rischio di inciamparvi.
- Questo dispositivo ha al suo interno elementi bollenti e che formano scintille e archi elettrici. Non utilizzarlo in ambienti in cui sono utilizzati o stoccati benzina, vernici o liquidi infiammabili.
- Non utilizzare il dispositivo per asciugare indumenti. Non appendere calze o altre decorazioni sul dispositivo o nelle sue vicinanze.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a una finestra e non lasciarlo acceso durante la notte.
- In caso di non utilizzo, staccare la spina.
- Tenere il cavo lontano da elementi bollenti del camino e assicurarsi che non resti impigliato nulla tra presa e camino. Staccare sempre la spina e far raffreddare il dispositivo, prima di spostarlo.
- **ATTENZIONE!** Questo prodotto deve essere installato correttamente, altrimenti possono insorgere danni al prodotto e/o all'ambiente circostante. Non cercare di smontare o riparare componenti del dispositivo.
- Questa operazione deve essere realizzata da un tecnico dell'assistenza. Nel caso improbabile che il dispositivo sviluppi dei guasti, interrompere l'utilizzo e consultare il servizio di assistenza ai clienti.

UTILIZZO GENERALE

Nota: il camino può essere utilizzato con i tasti sul dispositivo (destra) o con il telecomando.

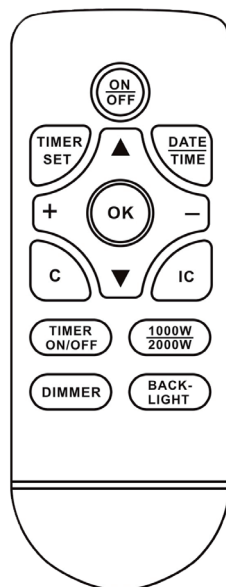
Utilizzo manuale

- Posizionare l'interruttore di standby su ON per rendere il dispositivo pronto all'uso. Viene emesso un segnale acustico.
- Premere On/Off una volta per accendere l'effetto fiamma. Si accende una spia LED. Tenere premuto lo stesso tasto per 3 secondi per attivare la funzione dimmer. Tenerlo premuto fino a raggiungere l'intensità luminosa desiderata.
- Premere una volta On/Off per impostare il livello riscaldante basso da 1000 W.
- Premendo il tasto un'altra volta si imposta il livello alto da 2000 W.
- Premere il tasto una terza volta per spegnere il camino.
- Con BACK LIGHT si accende l'illuminazione di fondo. Ci sono 7 colori a disposizione.

Utilizzo con il telecomando

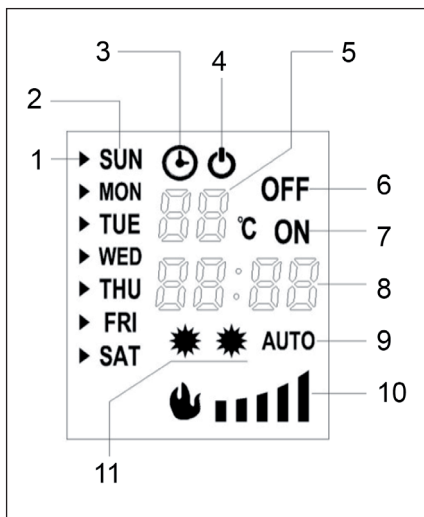
Per far funzionare il telecomando, l'interruttore sulla destra del camino deve essere su ON. Viene emesso un segnale acustico per segnalare che il dispositivo è acceso.

Ci vuole qualche momento prima che il trasmettitore venga rilevato dal ricevitore sul dispositivo. Non premere alcun tasto per 2 secondi, in modo che il dispositivo funzioni correttamente.



DISPLAY E INDICAZIONI

1. Freccia
2. Giorno della settimana
3. Timer
4. Standby
5. Indicazione temperatura e indicazione del numero di impostazione del timer
6. Timer off
7. Timer on
8. Indicazione del tempo
9. Controllo automatico del riscaldamento
10. Luminosità della fiamma
11. Potenza riscaldante



Indicazione del timer e indicazione del numero di impostazione del timer (5)

Normalmente il display mostra la temperatura ambiente. Mentre si imposta la temperatura viene mostrata la temperatura impostata. Quando si imposta il timer viene mostrato il numero di impostazione.

Indicazione del tempo (8)

Normalmente mostra l'ora attuale. Mentre si imposta il timer viene mostrato il tempo impostato.

Impostare il timer di accensione e spegnimento

Mentre si imposta il timer vengono mostrati il tempo impostato e il numero di impostazione del timer.

	L'indicazione in questo esempio mostra l'ora di avvio dell'impostazione 5.
	L'indicazione in questo esempio mostra l'ora di arresto dell'impostazione 5.

Luminosità delle fiamme

La luminosità delle fiamme può essere regolata su 5 livelli.

MESSA IN FUNZIONE E IMPOSTAZIONI

Avviare il dispositivo

1. Collegare la spina alla presa elettrica.
2. Posizionare l'interruttore su ON.
3. Premere [ON/OFF] sul telecomando per attivare il dispositivo.
4. Premere una volta [1000/2000W] per attivare il livello riscaldante basso. Premere nuovamente il tasto per spegnere il riscaldamento. Premere nuovamente [1000/2000W] per attivare il livello riscaldante alto. Premere il tasto una terza volta per spegnere il riscaldamento.
5. Premere più volte [DIMMER] per regolare l'intensità luminosa.
6. Premere BACK LIGHT per modificare il colore dell'illuminazione LED. Ci sono 7 colori a scelta.

Funzione di controllo avvio adattiva

Premere [IC] sul telecomando per avviare la funzione di controllo avvio adattiva.

Quando si attiva questa funzione, il dispositivo regola il livello riscaldante automaticamente in base alla temperatura ambiente e a quella impostata. Se viene impostato un timer, può essere che il riscaldamento venga attivato prima dell'ora di avvio impostata.

Avvertenza: la funzione è attiva solo se è impostato un timer settimanale.

Impostare data e ora

1. Premere [DATE/TIME] e utilizzare [▲] e [▼], per impostare la data.
2. Premere di nuovo [DATE/TIME] e utilizzare [+/-] per impostare l'ora.
3. Premere di nuovo [DATE/TIME] e utilizzare [+/-] per impostare i minuti.
4. Premere [OK] per salvare le impostazioni.

Impostare la temperatura

La temperatura predefinita è di 20 °C. Premere [+/-] per impostare una temperatura a piacere tra 15 e 30 °C.

IMPOSTAZIONI DEL TIMER

- Ci sono 10 impostazioni per il timer.
- Ogni impostazione è dotata di ora di accensione, ora di spegnimento e impostazione temperatura.
- Il tempo massimo impostabile è di 23 ore e 50 minuti.
- Un'impostazione può essere programmata per un giorno a scelta o per più giorni.
- Il tempo impostato è quello di avvio. Se il tempo di spegnimento è il giorno successivo bisogna impostare solo il tempo di spegnimento.

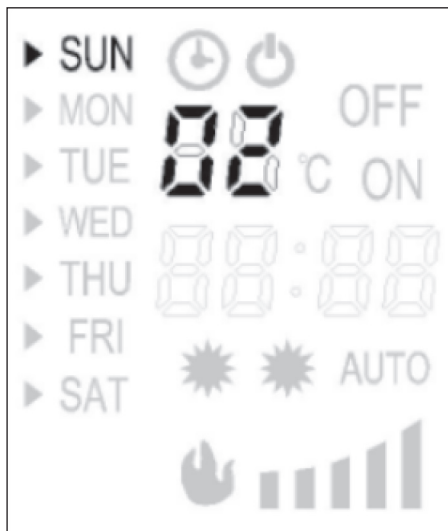
Visualizzare le impostazioni del timer

1. Premere [TIMER SET].
2. Utilizzare [+/-] per scorrere tra le ore di accensione.
3. Per visualizzare l'ora di spegnimento, premere [▲].
4. Utilizzare [+/-] per scorrere tra le ore di spegnimento.
5. Per cancellare l'impostazione attuale, premere [C].

Impostazioni del timer

(1) Selezionare il numero di impostazione

Premere [TIMER SET]. Il numero di impostazione lampeggia sul display. Utilizzare [+/-] per selezionare un altro numero di impostazione. Nell'esempio viene mostrato il numero di impostazione [02].



(2) Selezionare il giorno/i giorni della settimana.

Premere [TIMER SET] e la freccia a sinistra del display comincia a lampeggiare. Utilizzare [▲] o [▼], per muovere la freccia sul giorno desiderato. Premere poi [+] per attivare il giorno della settimana o premere [-] per disattivare il giorno della settimana, fino ad aver finito le impostazioni.

(3) Impostare il tempo di accensione

1. Premere [TIMER SET] fino a quando l'indicazione delle ore lampeggia.
2. Utilizzare [+/-] per impostare l'ora.
3. Premere [TIMER SET] fino a quando l'indicazione dei minuti lampeggia.
4. Utilizzare [+/-] per impostare i minuti.

(4) Impostare il tempo di spegnimento

1. Premere [TIMER SET] fino a quando l'indicazione delle ore lampeggia.
2. Utilizzare [+/-] per impostare l'ora.
3. Premere [TIMER SET] fino a quando l'indicazione dei minuti lampeggia.
4. Utilizzare [+/-] per impostare i minuti.

(5) Impostare la temperatura

Premere [TIMER SET] fino a quando l'indicazione della temperatura lampeggia. Utilizzare [+/-] per impostare la temperatura. Con [+] si aumenta la temperatura e con [-] la si abbassa.

Premere infine [TIMER SET] e poi [OK] per salvare le impostazioni.

Avvertenze importanti sul timer

- Il tasto [TIMER ON/OFF] serve a spegnere e accendere il timer.
- Se ci dovesse essere un breve blackout o se la spina viene staccata, le ultime impostazioni del timer settimanale vengono mantenute, ma è necessario impostare nuovamente data e ora.
- Quando il timer settimanale è acceso, è necessario accendere anche il riscaldamento, altrimenti funziona solo l'effetto fiamma.

Protezione da surriscaldamento

Il dispositivo è dotato di protezione dal surriscaldamento, che viene attivato se il dispositivo si surriscalda (ad es. a causa di aperture di ventilazione bloccate). Per motivi di sicurezza, il camino NON viene riaccessi automaticamente. Per riaccendere il dispositivo, staccare la spina dalla presa elettrica per almeno 15 minuti. Collegare poi nuovamente la spina e accendere il dispositivo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa e soluzioni
La ventola non funziona.	Controllare i fusibili.
	La protezione da surriscaldamento è stata attivata.
L'effetto fiamma non funziona.	Far controllare il dispositivo da un elettricista qualificato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima della pulizia, staccare sempre la spina e far raffreddare completamente il dispositivo. Pulire la superficie con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.

Avvertenza: pulire il vetro con un panno morbido. Non utilizzare tradizionali detergenti per vetro!

Questo dispositivo non usa una lampadina tradizionale per l'effetto fiamma. Il dispositivo lavora con un sistema LED controllato elettronicamente. La manutenzione non deve essere effettuata dall'utente ma solo da elettricisti qualificati.

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il bidone dei rifiuti con le ruote), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti per la raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Attenersi alle disposizioni vigenti e non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle disposizioni vigenti e non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

Il prodotto contiene batterie che sono soggette alla direttiva europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.



Dichiarazione di conformità

Produttore: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2009/125/CE (ErP)

2011/65/UE (RoHS)

2014/30/UE (EMC)

2014/35/UE (LVD)

Dati obbligatori per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale

Identificazione del modello (i)	10032973					
Indicazione	Simbolo	Valore	Unità	Indicazione	Unità	
Potenza termica				Solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo: Tipo di controllo dell'apporto termico		
Potenza termica nominale	P_{nom}	2,0	kW	Controllo manuale del carico termico con termostato integrato	no	
Potenza termica minima (valore indicativo)	P_{min}	1,0	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	no	
Potenza termica massima continua	P_{max}	2,0	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	no	
Consumo di elettricità ausiliaria				Potenza termica con supporto del ventilatore	no	
Per la potenza termica nominale (Motore del ventilatore)	e_{max}	0,014	kW	Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente		
Per la potenza termica minima (Motore del ventilatore)	e_{min}	0,014	kW	Potenza termica di un solo livello, senza controllo della temperatura ambiente	no	
In modalità di attesa	e_{sb}	0,48	W	Due o più livelli impostabili manualmente, senza controllo della temperatura ambiente	no	
				Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no	
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	no	
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer giornaliero	no	
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer settimanale	si	
				Altre opzioni di controllo		
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no	
				Con opzione telecomando	no	
				Con controllo di avvio adattabile	si	
				Con limitazione del tempo di funzionamento	no	
Con sensore lampada nero	no					
Informazioni di contatto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania					

KLARSTEIN NIETSTEIN
TEIN NIETSTEIN NIET
KLARSTEIN NIETSTEIN
TEIN NIETSTEIN NIET
KLARSTEIN NIETSTEIN
TEIN NIETSTEIN NIET
KLARSTEIN NIETSTEIN